

RESIDENZA "DOTTO"
TREVISO. FRONTE MURA
DESIGN'S TOUR

L'intervento si colloca in un edificio degli anni '60 nei pressi del centro storico di Treviso, e consta nella ristrutturazione integrale di un appartamento a due piani grazie alla quale lo spazio è stato sapientemente trasformato e reinterpretato secondo un gusto moderno e raffinato, con la finalità di ricavare ambienti adatti ad una famiglia con due figli e nel contempo ricercati nella scelta dei materiali e delle soluzioni architettoniche.

Pietre naturali, legno e vetro declinano lo spazio, definito e modellato da mobili e rivestimenti su misura, accuratamente studiati nei dettagli e realizzati da mastri artigiani; l'utilizzo armonioso dei colori, rigorosamente scelti su tonalità del bianco e del marrone, l'accostamento dei materiali, risolto mai in continuità ma sempre mediante piccoli stacchi e mancanze, e l'utilizzo della luce come elemento architettonico, rendono la casa accogliente ed unica, come un abito cucito su misura e a somiglianza di chi poi lo dovrà indossare.

The project involved a building dating back to the 1960s near the old town centre of Treviso, and consisted in the complete refurbishment of a two-floor apartment in which the space was expertly transformed and reinterpreted in an elegant modern style. The aim was to create an environment suitable for a family with two children, at the same time featuring a refined choice of materials and architectural solutions. Natural stone, wood and glass are the characterising elements and the space is defined and modelled by made-to-measure furniture and claddings, produced by master craftsmen with meticulous attention to detail; the harmonious use of colours, rigorously selected in shades of white and brown, the combination of materials, always broken up by small gaps and separations and never forming one single continuum, and the use of light as an architectural element make the house attractive and unique, like a tailor-made suit purposely designed for the wearer.



Progetto/Planned from:
WM WORKSHOP srl Architects, Treviso
Realizzazione/Realized from:
FABRIKA italia_design srl
San Giorgio in Bosco (Padova)



Vivere in cucina

Naturale, sofisticata, minimalista. Il fascino di un contrasto discreto. Una combinazione di toni, volumi e materiali, genera la bellezza di questa cucina; nata su disegno, realizzata su misura. Legno, porfido ed acciaio, sono i protagonisti di un ambiente senza tempo.

A live-in kitchen. Natural, sophisticated, minimalist. The charm of a discreet contrast. A combination of shades, volumes and materials creates the beauty of this kitchen, conceived to specifications and made to measure. Wood, porphyry and steel play a leading role in a timeless environment.



Un tocco innovativo

Una casa domotica: suddivisa in macrosettori che riguardano la gestione dell'ambiente, quindi le tecnologie impiantistiche dell'energia che comprendono climatizzazione, riscaldamento, illuminazione, oltre all'azionamento remoto dei sistemi di apertura e d'ingresso, la gestione della comunicazione, dell'informazione e della trasmissione dati per controlli antifurto, antincendio, ed antiallagamento.

An innovative touch. Home automation divides the house into macro sectors for management of the energy systems which comprise climate control, heating and lighting, in addition to remote control of windows and doors, management of communication, information and data transmission for security, fire and flooding protection.



Treviso: città di sogno...

...sita alla confluenza del Bottega (Cagnan) nel Sile, è caratterizzata dalla presenza di viuzze porticate, alti monumenti, decorazioni pittoriche tardo-gotiche e rinascimentali, e un'intricata topografia medievale. Da incisioni dei secoli XVI e XVIII Treviso manifesta esser stata una città fortezza. La cinta, ancora in parte visibile, costruita da frà Giocondo, conferisce alla città un aspetto ancora più definito grazie alle tre porte aperte in essa: Altinia, Santi Quaranta e S. Tomaso.

Treviso: a dream town... Located at the point where the rivers Bottega (Cagnan) and Sile merge, it is characterised by narrow arcaded streets, towering historic buildings, late Gothic and Renaissance pictorial decorations and an intricate medieval urban layout. From 16th and 18th century engravings, we know that Treviso was a fortress town. The city walls, part of which can still be seen, were built by frà Giocondo and gave access to the town via three gates: Altinia, Santi Quaranta and S. Tomaso.

Design contemporaneo...

Perché la casa è il racconto del proprio modo di essere, è il simbolo della rappresentazione di chi vi abita. La scelta della casa e lo stile dell'arredamento sono riflessi dello spirito e della propria personalità, sono passi importanti affinché ci si senta in armonia ed in completo relax nel proprio spazio intimo. Da qui, un'interpretazione minimalista, caratterizzata da linee pulite ed essenziali accostate a superfici ispirate alle forme geometriche più semplici, ancorché funzionali.

Contemporary design... Because our house identifies us and is a projection of our personality. Our choice of house and its furnishing style reflect our spirit and character, and help us to feel in harmony with and completely relaxed in our own personal space. Hence the minimalist interpretation, characterised by essential clean-cut lines combined with surfaces inspired by simple but functional geometric forms.





Il regno dello chef

...separabile dalla zona giorno da un grande pannello scorrevole in vetro temperato: **la cucina.**

Un grande bancone attrezzato con top in porfido a spacco, fruibile come piano-snack, si contrappone alla parete dispensa con forno e Tv.

The chef reigns supreme

The kitchen can be separated from the living area by a large sliding toughened glass panel. A spacious equipped bar unit with split porphyry top, which can be used as a snack and breakfast bar, faces the larder wall comprising oven and TV.



Fascino e discrezione

Dalla cucina, lo scorcio della zona living vede in sequenza il grande tavolo da pranzo ed in fondo il salotto con l'ampio divano posto di fronte all'interparete tutta in legno con Tv ed Entertainment system.

Charm and discretion

From the kitchen, the living area can be seen with the large dining table and at the end the lounge with the roomy sofa facing the full-wall wooden unit comprising TV and entertainment system.









Il progetto elaborato dagli architetti di WM Workshop, ha previsto tutto fin nei minimi particolari; dall'impianto domotico al sistema dei flussi di climatizzazione; dal tipo di legno dei pavimenti, alla scelta dei tendaggi; dai mobili in legno, tutti su disegno e quindi su misura, ai corpi illuminanti ad incasso. Il risultato: una residenza esclusiva, discreta ma di classe, raffinata ma non ostentata, unica come poche case sanno essere; minimalista e rappresentativa di chi ci abita e l'ha voluta, così com'è.

The project developed by the WM Workshop architects covered all aspects right down to the smallest details: from home automation to the climate control flow system, from the type of wood for the floors to the choice of curtains, from the wooden furniture, all made to measure, to the built-in lighting. The result is an exclusive residence, discreet but classy, refined but not ostentatious, with an unusually unique style; minimalist and representative of the people who live in it and who wanted it to be just like this.

L'acciaio, il porfido ...

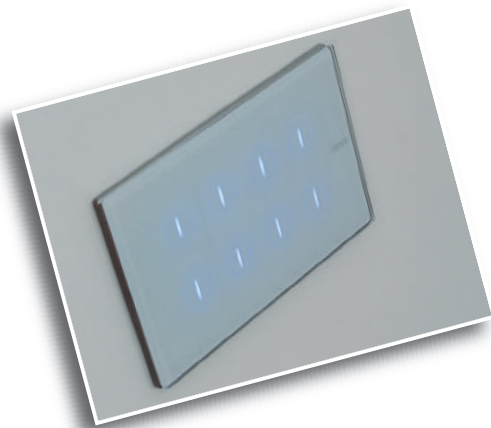
Il grande piano cottura con 7 fuochi gas é incassato sul top in porfido a spacco; a destra: la grande cappa aspirante, tutta in acciaio inox con filtri removibili.

Steel, porphyry ...

The large hob with 7 gas burners is built into the split porphyry top; on the right: the large extraction hood, made entirely of stainless steel, with removable filters.









Da sinistra: la zona cottura con il forno, il piano cottura a 7 fuochi gas e la cappa aspirante in acciaio; particolare della gola delle ante in noce canaletto; la grande cappa aspirante sospesa con sistema di filtri ispezionabili; il forno elettronico da 90 cm. con temperature a controllo digitale. In alto, uno dei pannelli di comando a sfioramento dell'impianto d'illuminazione dell'ambiente cucina.

From the left: the cooking area with the oven, the hob with 7 gas burners and the steel extraction hood; detail of the Canaletto walnut door recesses; the large suspended extraction hood with system of inspectable filters; the 90 cm electronic oven with digitally controlled temperatures. At the top: one of the touch control panels of the kitchen lighting system.



A sinistra: la cantinetta dove tenere a temperatura controllata, il vino per il fabbisogno settimanale.
Al centro: uno scorcio di Treviso con in basso il Sile e sullo sfondo la torre campanaria della chiesa di San Martino.
A destra: l'interparete-dispensa, tutta in noce canaletto con il forno elettronico a destra e la Tv a fianco.

*On the left: the controlled temperature wine cabinet for storing the weekly supplies.
In the centre: a view of Treviso with the Sile River in the foreground and in the background the bell tower of the church of San Martino.
On the right: the full-wall larder unit, made entirely of Canaletto walnut with the electronic oven on the right and the TV beside it.*





A tavola in otto...

il grande tavolo per otto commensali é situato fra la zona living e l'ambiente cucina. Le sedie, con seduta rivestita in pelle pieno fiore, sono in rovere tinto carbone.

A table for eight...

The large table which seats eight is positioned between the living area and the kitchen. The anthracite-dyed oak chairs have seats upholstered in full-grain leather.







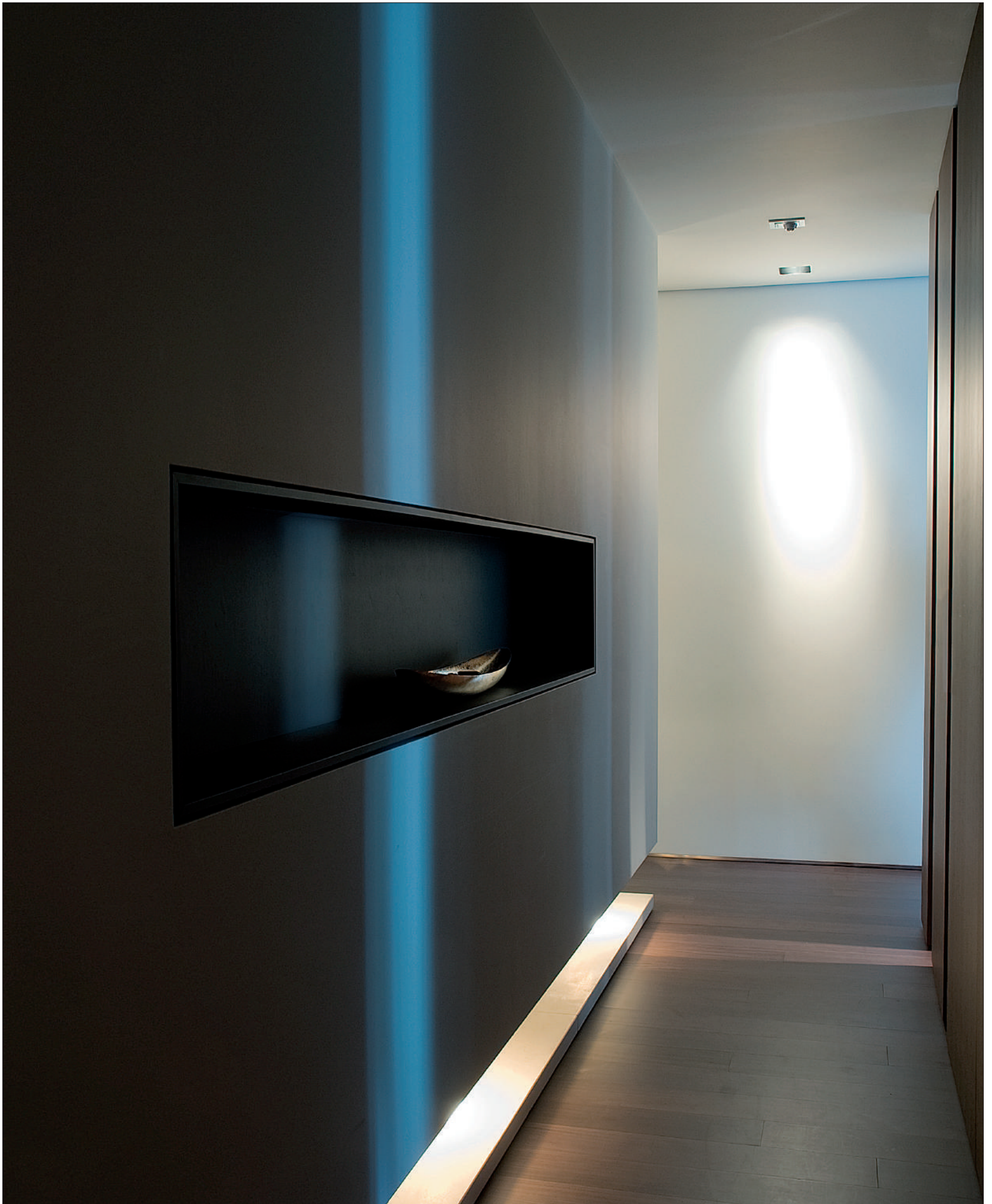
Fra giorno e notte...

Un breve corridoio giocato nel contrasto fra il bianco della parete con nicchia orizzontale ed il noce canaletto dell'ampia armadiatura contrapposta, separa la zona giorno dalla zona notte. Tagli verticali di luce diurna, intersecano bassi orizzonti di luce artificiale.

Between day and night...

A short corridor, which plays on the contrast between the white of the wall with horizontal niche and the Canaletto walnut of the spacious wardrobe units opposite, separates the living area from the night area. Vertical beams of daylight intersect low-level artificial lighting effects.





Nero su bianco...

il gusto raffinato del contrappunto:
il grande tavolo in essenza di noce
canaletto, si staglia con personalità e
decisione nel controluce dell'ampia
finestra, comunque adagiato in una
ovattata atmosfera di toni bianchi.

In black and white...

*The refinement of counterpoint:
the personality of the large Canaletto
walnut table stands out against the light
of the large window and contrasts
with the soft atmosphere created by
the white surroundings.*









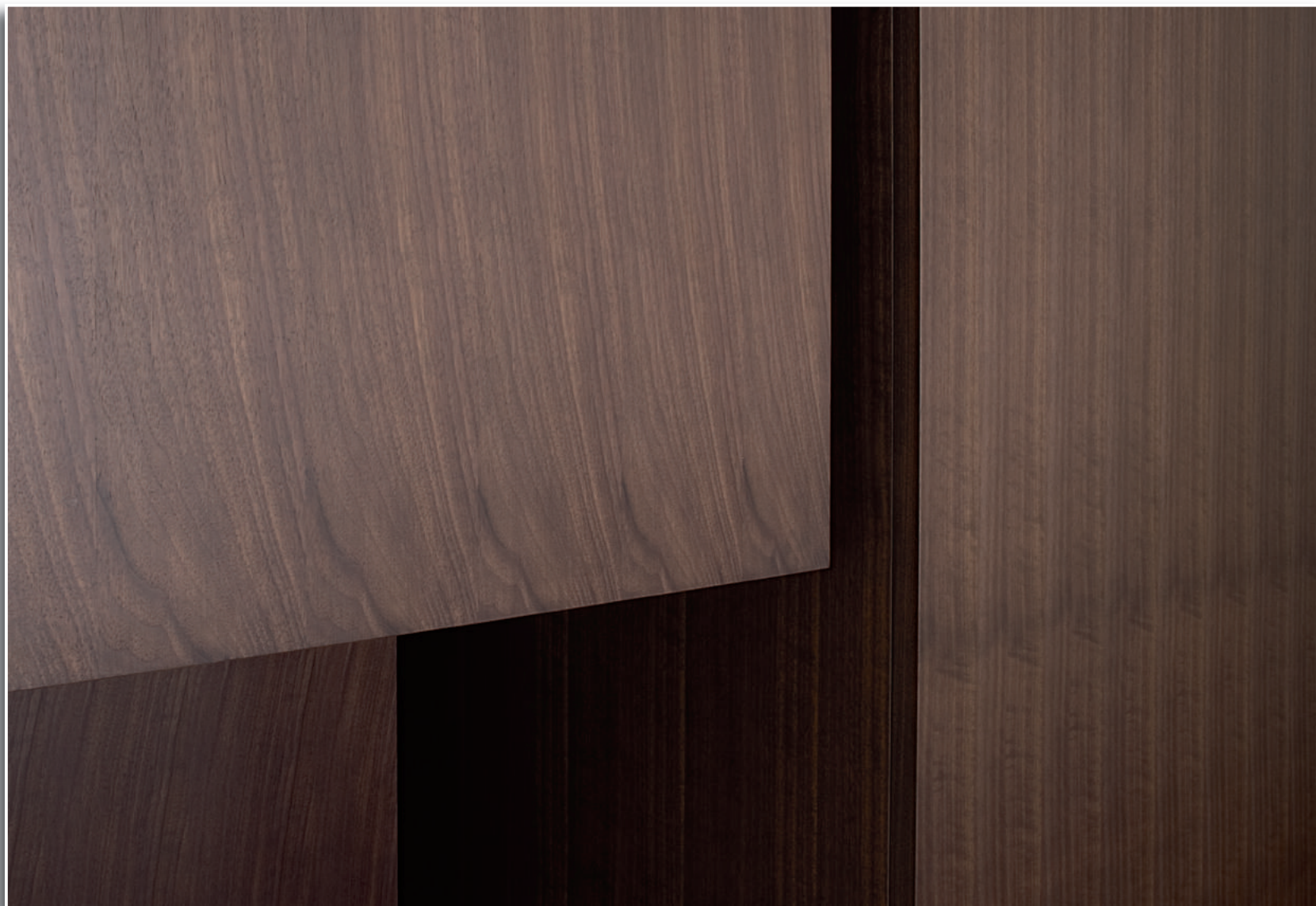
I dettagli in primo piano...

Una cura maniacale ha accompagnato tutta la selezione del disegno delle fiammature e delle venature del noce canaletto; l'obiettivo è stato centrato; il risultato è di grande effetto.

Nell'immagine a destra: la parte superiore a soffitto delle colonne con le feritoie orizzontali per il flusso dell'aria condizionata.

Details in the front line...

The flame pattern and grain of the Canaletto walnut has been meticulously selected and the result is striking. On the right: the upper part of the columns against the ceiling with the horizontal slits for the conditioned air flow.





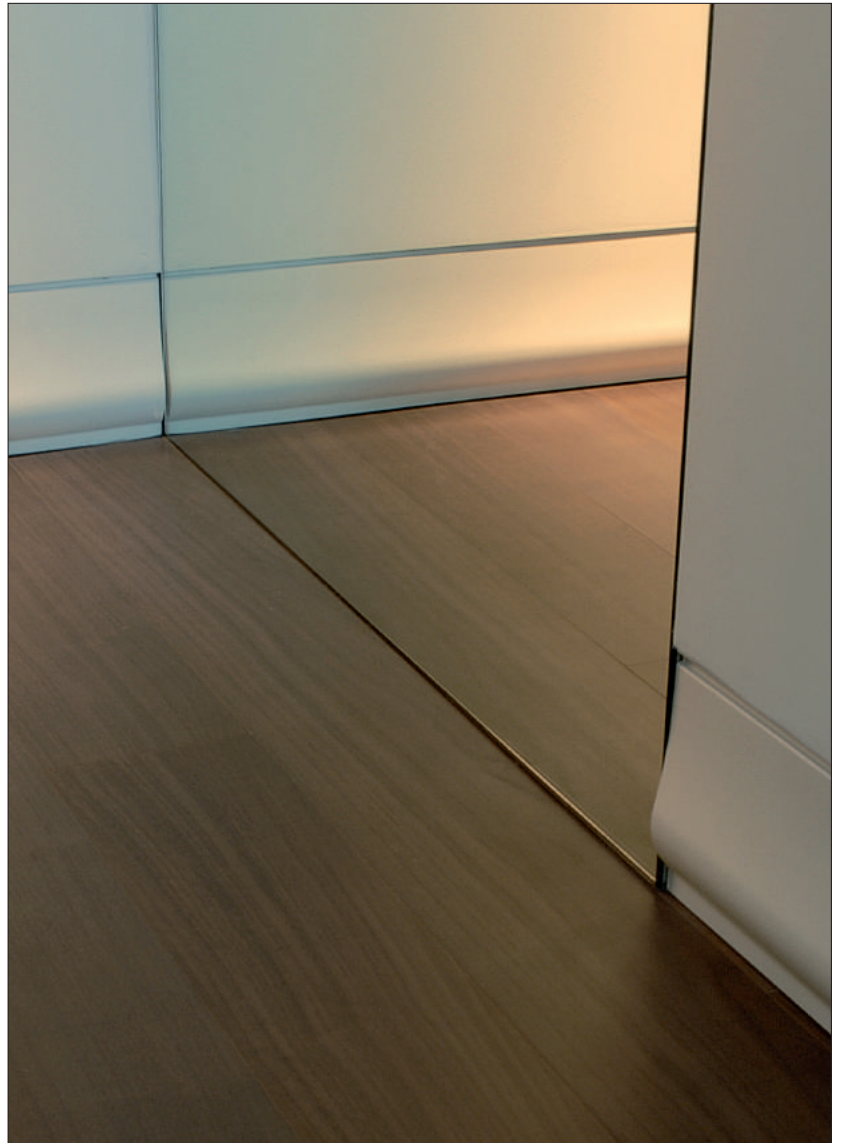
il posto dei sogni...

Gli abiti per domani ...un pensiero in meno.
Un'occhiata ai programmi Tv, poi mi addormento.
Una camera ordinata, un letto soffice ed accogliente
una luce soffusa pervade le morbide tonalità
dell'ambiente. Il riposo notturno sarà dei migliori
ed il nuovo giorno, pieno d'energia.



A place to dream...

*Clothes for tomorrow...one less thing to think about.
A quick look at the TV programmes, then off to sleep.
A tidy bedroom, a soft cosy bed and a mellow light permeating
the soft shades of the room ensure an excellent night's
rest and plenty of energy for the next day.*













Un bagno padronale...

Anche la stanza da bagno é in noce canaletto. Sopra il mobile in legno, con cassetti e cestoni estraibili: le vasche-lavabo in granito nero-crystal per "lui e lei" e lo specchio a tutta parete. Sulla parete opposta, semi schermata da una grande quinta in vetro temperato, la cabina doccia tutta in granito nero.

Nell'immagine piccola: in un bagno di servizio, un piccolo lavabo in pietra scolpita, posto di fronte ad uno specchio a parete.

The master bathroom...

The bathroom is also in Canaletto walnut. Above the wooden unit, with pull-out drawers and basket containers: the "his" and "hers" black-crystal granite wash basins and the full-wall mirror. On the opposite wall, half-screened by a large toughened glass panel, the black granite shower enclosure. Small image: in a second bathroom, a small sculpted stone wash basin in front of a wall mirror.







FABRIKA
ITALIA DESIGN
via Montegrappa, 500 35010
San Giorgio in Bosco PD
tel. 049.599.4138
fax. 049.599.4921
www.fabrikaitaliadesign.it
info@fabrikaitaliadesign.it